

εἰς εἰς τὰ Ὑπάτα, Luc. habiter à Hypates ; ἰς Ἐκβάτανα ἀπέθανε, El. il mourut à Ecbatane || **II** jusqu'à (avec simple idée de direction sans signifier « entrer dans ») **1** avec idée de lieu : εἰς τὸν οὐρανὸν ἦλλοντο, XÉN. (les animaux) bondissaient jusqu'au ciel ; ἐκ κεφαλῆς εἰς πόδας ἄκρους, Il. de la tête à la pointe des pieds ; *ou simpl.* εἰς πόδας ἐκ κεφαλῆς, Il. ἐκ τῶν ποδῶν εἰς κεφαλῆν, Ar. de la tête aux pieds, des pieds à la tête ; — avec idée de temps : εἰς ἡῶν, Od. jusqu'à l'aurore ; εἰς ἥλιον καταδύντα, Od. jusqu'après le coucher du soleil ; εἰς ἡμέ, Hdt. jusqu'à mon temps, *litt.* jusqu'à moi ; ἐκ νεότητος εἰς γῆρας, Il. de la jeunesse à la vieillesse ; avec un adv. εἰς πότε ; Soph. jusques à quand ? εἰς ὅτε, Od. εἰς οὐ, Hdt. jusqu'à ce que, jusqu'au moment où || **2** avec idée de temps : en parvenant à, au moment de : εἰς ἥλιον καταδύντα, Od. avec le coucher du soleil ; εἰς ὑπερον, Od. le lendemain ; εἰς αἴριον, Il. *m. sign.* ; εἰς ὀψέ, Thc. sur le tard ; εἰς τέλος, Hdt. à la fin ; εἰς καιρόν, Hdt. au moment opportun || **3** avec un n. de nombre, jusqu'à, aux environs de, vers : εἰς τριακῆδας δέκα ναῶν, Eschl. 300 vaisseaux environ ; ναὸς εἰς τὰς τριακοσίας, διακοσίας, etc. 200, 300 vaisseaux environ ; τοξότας καὶ σφενδονήτας εἰς τετρακοσίους, XÉN. environ 400 archers et frondeurs ; *particul. en un sens distributif* : εἰς δεκάδας διακοσμεῖσθαι, Il. être disposé par groupes de dix ; εἰς δύο, XÉN. deux par deux ; εἰς ὀκτώ, XÉN. jusqu'à huit, c. à d. sur huit rangs de profondeur ; εἰς δραχμῆν ἐκάστῳ διέδωκε, Thc. il distribua à chaque homme une drachme || **III** avec idée de direction ou de destination, vers, c. à d. **1** avec un n. de lieu : εἰς οὐρανὸν ἰδεῖν, Il. regarder vers le ciel ; ἡ εἰς Βοιωτοῦς ὁδός, XÉN. la route qui mène en Béotie ; τὸ εἰς Παλλήνην τεῖχος, Thc. le mur qui regarde Pallène || **2** avec un n. de pers., envers, à l'adresse de : λέγειν εἰς τινα, XÉN. parler à qqn ; δίκαιος εἰς τινα, Soph. juste envers qqn ; τοῦτοις δ' ἐς ἀμφοτέρους φίλα ἦν, Thc. ceux-ci avaient des relations d'amitié à la fois avec les deux partis ; *en mauv. part* : ἀμαρτάνειν εἰς τινα, Eschl. pécher envers qqn ; ὀργῇ χαλεπῇ χρῆσθαι ἐς τινα, Thc. se montrer avec qqn d'une humeur intraitable ; αἰτία ἐς τινα, Thc. accusation contre qqn ; ἔχθρα ἐς τινα, Hdt. haine contre qqn || **3** avec idée de temps, en vue de : εἰς ἐνιαυτόν, Il. pour une année || **4** avec idée d'une occupation ou d'une destination quelconque : εἰς πόλεμον θωρήσσεσθαι, Il. revêtir sa cuirasse pour la bataille ; ἔμειν ἐς θήρην, Od. partir pour la chasse ; εἰς φόβον, Il. pour effrayer ; ἡ εἰς ἑορτάς ἐσθής, XÉN. les vêtements pour les jours de fête ; ἀγαθὸς εἰς πόλεμον, XÉN. propre à la guerre ; ἐπιτήδειος *ou* εὐπρεπής ἐς τι, Hdt. propre à qqch. || **5** pour marquer une idée de relation, à l'endroit de, en ce qui regarde, en ce qui concerne, quant à : αἰτία ἐπιφερομένη ἐς μαλακίαν, Thc. accusation de lâcheté portée contre qqn ; ἡ ἐς γῆν καὶ θάλατταν ἀρχή, Thc. la domination sur terre et sur mer (*litt.* en ce qui regarde la terre, etc.) : θεός ἐς Συρα-

κούσιος, Thc. la crainte à l'égard des Syracusains ; τό γ' εἰς ἐαυτόν, Soph. ce qui regarde chacun en propre : τὸ εἰς ἐμέ, Eur. ce qui me concerne ; — de même dans un grand nombre de locut. : εἰς ὅσον ἐγὼ σθένω, Soph. pour autant que j'ai de force, selon mes forces ; εἰς τὰ ἄλλα, Thc. pour le reste, quant au reste ; εἰς τὰ πάντα, Eschl. en tout, absolument || **6** p. suite, en relation ou d'accord avec, conformément à, d'où par suite de, selon : εἰς δύναμιν, XÉN. ἐς τὸ δυνατόν, XÉN. selon le possible ; εἰς καλόν = καλῶς, Soph. bien, noblement (*litt.* selon ce qui est beau) ; εἰς κοινόν = κοινῶς, Eschl. en commun ; εἰς τὸ ἀκριβές, Thc. exactement || *Remarque* : εἰς est qqf. construit après son rég. δωματ' εἰς αἰγιόχοιο, Il. dans le palais du dieu qui porte l'égide ; μάχην ἐς, Il. au combat [*pour* *ἐνς, d'où les formes parallèles εἰς ou ἐς appropriée à l'idée de « mouvement » et ἐν appropriée à l'idée de « repos »].

εἰς, μία, ἓν, gén. ἐνός, μιάς, ἐνός, etc. un, une, un : **A** n. de nombre : **I** n. de nombre cardinal, un ; καθ' ἓν εἶναι, XÉN. être uni ; καθ' ἓν οὐσης τῆς ἰσχύος ἀμφοτέρων, XÉN. les deux armées à la fois (celle de terre et celle de mer) étant réunies sous un même commandement. — *Comme n. de nombre εἰς se joint à un autre n. de nombre, avec ou sans καί* : μίαν καὶ εἴκοσι ναῶς, Thc. vingt et un vaisseaux ; *en outre*, ἐνός, μιάς, entrent dans la formule servant à désigner un nombre au-dessus de 10, terminé par un 9 : νῆες μιάς δέουσαι τεσσαράκοντα, Thc. trente-neuf vaisseaux ; μιάς δεούσαις εἴκοσι ναυσίν, Thc. dix-neuf vaisseaux || **II** n. de nombre ordinal, au sens de πρώτος, premier ; ἓν καὶ εἰκοστὸν ἔτος, Thc. vingt et unième année ; τῷ ἐνὶ καὶ τρηκοστῷ ἔτει, Hdt. la trente et unième année || **III** pour marquer plus fortement l'idée d'unité, construit : **1** avec les adj. signifiant « seul » οἶος, μόνα ; ἐνα οἶον, Il. un seul ; μίαν οἶην, Od. une seule ; εἰς μόνος, Hdt. un seul ; μία μόνῃ, Od. une seule || **2** avec un superlatif : εἰς ἀριστος, Il. (*cf. lat.* fortissimus unus) excellent entre tous, *litt.* excellent s'il en est un, s'il en est ; ἀποφαίνω Μυτιληναίους μάλιστα δὴ μίαν πόλιν ἡδικηκότας ὑμᾶς, Thc. je veux vous démontrer que les Mytiléniens vous ont fait la plus cruelle offense que jamais ville ait faite ; ἐξῆν Κύρω θησαυροὺς χρυσοῦ πλείστους ἐνὶ γῆ ἀνδρῶν ἐν τῷ οἴκῳ καταθέσθαι, XÉN. Cyrus pouvait déposer dans son palais plus de monceaux d'or qu'aucun homme n'en posséda jamais ; πάντων εἰς ἀνὴρ τῶν μεγίστων αἴτιος κακῶν, Dém. auteur de tous les maux les plus graves qu'ait jamais causés aucun homme || **3** avec l'article : δύο δέ... τῆν δὲ μίαν, Il. deux... et une || **4** avec une négation : εἰς οὐδέεις, Hdt. pas un seul ; εἰς μή, XÉN. *m. sign.* ; οὐκ ἐν ἄλλῳ ἐνὶ γῆ χωρίῳ, Hdt. en aucun autre pays || **5** avec ἐκαστος, pour marquer la séparation, l'isolement : εἰς ἐκαστος, chacun séparément (*cf. fr.* un chacun, *lat.* unusquisque) ; καθ' ἓν ἐκαστον, Hdt. chaque chose une à une, séparément ; ἐπὶ μίαν ἐκάστην ῥάβδον τιθέντες θεοπύρουσι,